

Ikeruwang surat i PEDRO

Kepurisan et itueng Surat neng 2 Pedro

Itueng ikeruwang surat i Pedro surung dut sengmenung menge' unang mengengandel i Jesus. Pesalan et itueng surat ampa' pegsagka' et keradya et menge' meembut na' menunuldu' beke' ating pekikibeis na lumiwan sabab et belingkeg neng ketulduan. Apang sembagan itueng menge' keliyutan, keilangan dye mepagen pegkepet dut menge' banar na kesesewran pasal Empu' Banar beke' Begerar neng si Jesus Kristo. Ating kesesewran binibit et menge' saksi' na nebiri' dye si Jesus sampay nekingeg gasi ketulduan Ye.

Mebegat eset pikiran i Pedro ating ketulduan et dye in na sugiren si Jesus kaya peuli' Ya atue dut dunya'. Kwan i Pedro na ingga pe' natu' si Jesus peuli' sabab gaay et Empu' na diki mebinasa dut Narka' misan sinu, temed gaay Ye ginsa't taaw telikuran menge' keselaan dye beke' mengandel dut Empu' pebiya' si Jesus Kristo.

Ketulduan et itueng Surat

Pegpangling teyeg i Pedro *1:1-2*

Pemilin dut menge' Tiningkag beke' Pinili' et Empu' *1:3-21*

Menge' Saksi' et Kebentugan i Jesus Kristo *1:16-19*

Puun et Beres et Empu' *1:20-21*

Ingti' menge' Meembut na' Menunuldu' *2:1-22*

Ating Tange' Pasal et Emuring Pegdateng et Begerar *3:1-18*

Pegpangling teyeg i Pedro

1 ¹Aku ne si Simon Pedro, sembatung uripen beke' bibilinan i Jesus Kristo. Dut menge' nemeketerima et pengandel samat damen mawa' ki Jesus Kristo neng Empu' beke' Memumuwas tyu, pebiya' dut Kenyeng ketignaan.

²Redyiki' beke' kesenangan et Empu' kesangdan set dimyu teyen, sabab et dimyung pegkilala dut Empu' beke' dut Begerar tyu neng si Jesus.

Pemilin dut minge' Tiningkag beke' Pinili' et Empu'

³Binggey et Empu' kityu ginsang ginis neng keilangan tyu pebiya' dut Kenyeng ne' kepengyedian meinempuen, supaya mengebinyagan tyu et mebentel dut Empu'. Mekedyari buwaten tyu itue na punsabab et kesesewran tyu et Empu', Ye neng nemili' kityu pebiya' et Kenyeng kebentugan beke' kenunganan. ⁴Sabab et Kenyeng kebentugan beke' kenunganan, binggeyan Ye kityu et merga' beke' metaas ne minge' tange', supaya meketangkis kew dut mereraat na' napsu' begey et minge' taw't sengkinleban, beke' mekebagi' tyu dut Kenyeng kepentangan bilang Empu'. ⁵Angkansa, etasi' myu et mepagen na irugang dut dimyung pengandel ating menungang arat, beke' irugang dut menungang arat ating kesesewran set ketignaan, ⁶beke' irugang dut itueng kesesewran ating pengeteng et diri, beke' irugang dut pengeteng et diri ating kepenggeran, beke' irugang dut kepenggeran ating pasek metignang pegketaaw. ⁷Dut pasek metignang pegketaaw irugang ating pemeruri et betang megtipused na mengengandel, beke' dut ating pemeruri irugang ating pegmerga' dut ginsa't taaw. ⁸Sabab, ba' set dimyu atin neng minge' menungang arat beke' megkansang dye, kepulus kew ating sugat na pegkilala myu dut si Jesus Kristo neng Begerar tyu, sampay mebuwa' et kepulusan dut biyag myu. ⁹Sabab sebarang kaya atin neng arat, mepantun ya et sembatung beleg, etawa taaw na kaya mekebiri' et menunga na nelipatan ye na ya minaap ne et Empu' eset kenyeng minge' keselaan eset lelagi biyag ye.

¹⁰Angkansa, minge' ketipusdan eset pengandel, sabab et kemyu pinetingkag beke' pinili' et Empu', megpekepangger kew et itueng kebtangan, supaya diki kew mekesala' et kela' beke' kesugbak. ¹¹Sabab et kwantin, ibgey et Empu' dimyu ating kepetutan na kemyu mepesled dut kaya seskeran neng pengmilikan et kityung Begerar beke' Mememawi' neng si Jesus Kristo.

¹²Misan ne sewd myu ne minge' itueng ginis beke' mepangger kew ne dut keberbenaran neng tinerima myu, segwa' tatap ku kemyu iperendem nega pasal et itue. ¹³Netenaman ku ne na iperendem dut pikiran myu itue sasat pebibiyag ku nega tu'. ¹⁴Sewd ku na diki ku ne kumuit et biyag ne itue, kuyun dut pinebunayag ne daken et Begerar tyu neng si Jesus Kristo. ¹⁵Angkansa buwaten ku ginsan supaya merendeman myu ginsan daran itueng ginis daran-peraran, misan pegketbes aku dun net sembelang biyag.

Menge' Saksi' Et Kebentugan i Jesus Kristo

¹⁶Pasal et kepengyedian beke' pegpeuli' et Begerar tyu neng si Jesus Kristo, pepebunayag kay dimyu diki kwan atin pinegbutbuwat lang

na' tuturan, segwa' atin neseksian kay banar kebetugan Ye. ¹⁷Sabab binggey Kenye et Empu' Ama' ating kedeyewan beke' kebetugan. Itue neinabu ganang nekingeg ating beres mawa' dut Empu' neng Kela' neng Kebetugan et langit, kwan, "Itue ating pinekemerga' Ku neng Yegang, na Ya in pegkesian ku banar." ¹⁸Nekingeg kay ramen itueng beres mawa' dut langit, sabab kami pesi iba Ye dut pasek metigna' na' bukid.^a

¹⁹Angkan pesi lebing nepepangger damen neng pengandel dut bebresan na ipinebunayag et menge' tarus et Empu'. Mekenunga dimyu na mepangling myu itue, sabab mesemanan ye itue samat sembatung silu' dut kelingban na megnenawag dimyu seked sumbut Eldew et Begerar Jesus na' peuli' Ya atue. Ya na samat binyar et buntetala' et kueldew lumusbat dut pusu' myu.

²⁰Luwas et ginsan, indani' myu na kaya mekepereti' pasal et misan enung menge' teked na binggey et Empu' dut Kesuratan dut basag et kenyeng kesesewran lang. ²¹Sabab ating penarus et menge' tarus et Empu', diki lang mawa' dut gaay et menge' taaw, erapun itue mawa' dut Empu'. Indyari pinebunayag et menge' taaw neng dineplan lang in et Nakem et Empu'.

Ingti' Myu menge' Meembut na' Menunuldu'

(Judas 4-13)

2 ¹Segwa' nekeuna maya menge' meembut na tarus limintew dut pinegtengaan et menge' taw't Judio, samat kwantin tiban maya gasi lumtew neng meembut neng menunuldu' pinegtengaan myu. Mibit et tagu' dye et tuldu' et arat na mekeusiba' et dimyung pengandel, sampay mendinan dye ating Begerar neng nemawi' kedye, angkansa pegbiten dut menge' diri' dye kedyeng megtuy ne kebinesanan. ²Segwa' misan kwantin ne in, mekeldam nega megayat dye na mibut dut kedyeng kelelew-lelew na' dalan. Indyari angka sabab et kedye, sampay kityung Dalan et keberbenaran meusikan gasi. ³Sabab et sua' et pirak dye itueng menge' menunuldu' embut ginsan ipegtuturan dye, segwa' atin pengrundingan dye lang. Temed tenamen dye ne asal panyap ne lagi iukum kedye beke' Empu' na ating Mengmiminasa kedye in kaya megiiga'!

⁴Sabab kaya minaap et Empu' sebarang dereakan Ye neng negkesala', temed tinimbag Ye dye dut melingeb na kinelian dut Narka', apang dun dye ne tegeyen ating Eldew et Pegukum. ⁵Kaya gasi minaap et Empu' menge' mesmal neng taaw et sengkedunyaan tagna' ti', ating masa i Noe. Sabab kaya mengempu' Kenye menge' taaw tagna', liniep et Empu' sengkedunyaan et kelang liyud. Kaya taaw nekebawi' selyu de Noe ga

^a **1:17-18** itueng tuturan pegbatsa' dut Mateo 17:1-5; Markus 9:2-7; Lukas 9:28-35.

neng negtuldu' pasal et metigna' na' pemimiyag, beke' pitu neng menge' iba ye.^b ⁶Leyd, sabab gasi et keselaan, inukum beke' inansur Ye et apuy ating lungsud et Sodoma beke' Gomora, supaya ipebiri' dut mereraat ba' enu meinabu kedye.^c ⁷Segwa' binawi' et Empu' si Lot, sembatung metigna' beke' neriwara' banar et pegpikir pasal et kesewelaan neng pegbuwatan et mereraat.^d ⁸Mekebegatan seled et metigna' neng taaw na itue, siat kwantin neng kereatan neng mekeseksian ye eldew-peldew sasat ya meglelegdeng duntin. ⁹Angkansa, sewd et Begerar ba' enukwan bewinen dut pegsulay sebarang mebentel, beke' ba' enukwan melahyun dusaen sebarang mereraat seked mapet Eldew et Keukuman ampa' na dye ukumen. ¹⁰Lebi ne dusaen et Empu' sebarang megibut dut meraat neng kenepsuan et diri, beke' ating mendi' kumilala et mekepengyedian et Empu'.

Pedalu-dalu beke' meknel atey menge' ating menge' meembut na' menunuldu' neng pegsegbuten ku, kaya megtakut dye meres et meyaat dut menge' taw't langit. ¹¹Deulu' menge' dereakan et Empu', atin lebing mebebasag ne beke' lebing mekekseg kasga itueng menge' meembut na' menunuldu', segwa' kaya megberes et meyeyaat dut sinu-sinu dut elepan et Begerar.

¹²Segwa' itueng menge' meembut na' menunuldu' samat menge' setwa' na kaya pegirendem, ipinegyegang supaya elewen beke' peteyen. Sampay menge' indeginis na diki dye mekesewd-sewran, pegbersen et meyeyaat. Angkansa samat dye et mekekklag na ayup, dye in peteyen gasi. ¹³Atin tumbas kedye kebinesanan sabab et pengdupang na binwat dut sebaya' dye. Supaya mesunud dye kedyeng mereraat na napsu', daran dye peglami-lami misan eldew. Kelang kelelewan beke' kesewelaan myu ba' dye mebiri' na sumaru et pegkenkaan myu, sabab keksanan dye na mengdupang et sebaya'. ¹⁴Dye in epus lang pegbeis pegsedseleren. Diki dye seskeran et pegbuwat et keselaan. Sampay menge' melulumek nega et pegandel mekebitbibit dye megkesala'. Negdaman dye ne laging menggaruk. Dye in menge' taaw neng sinuknaan et Empu'. ¹⁵Nalam dye dut metigna' na' dalan, sabab sinunud dye dalan i Balaam, neng yegang i Beor, ginaay ye tumbas et memuwat et kereatan. ¹⁶Segwa' binresan ya et kenyeng asno neng kaya teyen mekeberes, segwa' na' neres samat taaw, supaya ya bulagen et kerupangan et itueng tarus.^e

¹⁷Itueng menge' meembut na' menunuldu', sali' dye samat buwal segwa' netetan ne't danum, beke' samat menge' kunem neng pegpepalid et ribut. Dye in pinanyap et Empu' dut neteletan ne't temteremen neng kelingban dut Narka'. ¹⁸Sabab dut meksej ne beres, beresen dye et pedalu-dalu na

^b 2:5 Tagna' 6:1-7:24 ^c 2:6 Tagna' 19:1-29 ^d 2:7 Tagna' 19:1-16

^e 2:15-16 Bilang 22:4-35

kerupangan. Kwan mu lang, menunga atin, segwa' kaya keguna-guna pegbersen dye. Pegusalen dye kenepsuan et bilug supaya megayat peuli' dut kereatan sebarang atin pe' pinegrayu' dut menge' taaw na maya belingkeg neng pemimiyagan. ¹⁹Keleyaman pegtange' dye misan dye in uripen et kebelingkegan, sabab taaw uripen et misan sinung etawa enung megdaak kenye. ²⁰Sabab ba' pegketbes na neliasan dye meraat neng bubuwaten et taaw atu't sengkedunyaan na itue sabab et pegkilala dye et Begerar beke' Mememawi' tyu neng si Jesus Kristo, indyari peulinan dye gasi dut kereatan, lebing meraat kepentangan dye et emuri luwas nega et samat tagna' ti'. ²¹Menunga nega kaya dye nesewran et dalam na surung dut megmendyaring metigna' eset Empu', kas ga telikuran metbes na mesewran ating pasek metigna' na sara' neng binggey kedye. ²²Na ba' kwantin, teup banar kedye ating pegsugiren, kwan, "Pegseulinan et ireng sinuka ye, kanen ye peuli'," beke', "Itueng biyek, misan penyuen mu nega, peuli' nega dut kerusuan ye."^f

Ating Tange' Pasal et Emuring Pegdateng Et Begerar

3 ¹Menge' pegmerganen ku, itue e ne ikeruwang surat na pegsurat ku dimyu. Pegsurat ku neng ikeruwa na' itue, atas ku ne iperendem dimyu ginsan pasal senung ginis supaya tiyagen dimyu ating meatur neng pemikiran. ²Gaay ku daran myu rendemen ating menge' bebresen et pasek metignang tarus tagna' ti', beke' ating menge' sara' neng binggey et Begerar tyu beke' Mememawi' pebiya' dut Kenyeng menge' bibilinan neng dinaak dut dimyu.

³Una et ginsan, subali' myu mesewran na dut itueng menge' emuring eldew, megderateng menge' taaw neng megpengusik, kemyu inlelewen beke' pegketkesitan. Itueng menge' taaw neng pengebiyagan neng mereraat neng napsu'.^g ⁴Megdawa-dawa dye, kwan, "Si Jesus Kristo nengtange' na dumateng peuli' atue, diki be? Embe ne ya tiban? Nemematey ne ating menge' kegunngurangan tyu, segwa' kaya lang pinegbagu tihad nega't pegpendyari et sengkedunyaan na itue!" ⁵Tinuud dye linipatan ating keberbenaran na ating langit beke' lugta' pinendyari et Empu' dut kepengyedian et kenyeng beres dut tagna' ti'. Pinendyari ating dunya' liminiwan mawa' dut danum beke' pelilibutan et danum.^h ⁶Pebiya' gasi et danum, sabab et kelang liyud, tinunew et Empu' ating unang dunya' sampay menge' taaw ne' mereraat.ⁱ ⁷Megdemikian sabab et kepengyedian et bebresen Ye, timinatap ating langit beke' dunya' na atue tiban, supaya ruhungen et apuy pegdateng et eldew et pegukum beke' peminasa et berapa et menge' taaw ne' mereraat neng kaya nengandel et Empu'.

^f 2:22 Delehitan 26:11 ^g 3:3 Judas 18 ^h 3:5 Tagna' 1:6-9 ⁱ 3:6 Tagna' 6-8

⁸Segwa' kasi' myu peglipati' itue, minge' pegmerganen. Dut Begerar, ating seng eldew agad seng ribung teun, beke' ating seng ribung teun, atin agad seng eldew lang dut Kenye. ⁹Ating Begerar kaya pepesaad et kenyeng tange' samat pengreti' et sesenu. Erapun, ingga pe' pegtumanen ye ating tange' na atin alang-alang dut dimyu. Pegbegeyan ye nega timpu ginsan supaya mekepegsusun beke' megpeuli' dye dut Empu', sabab diki Ye gaay na misan sinu mebinasa. ¹⁰Segwa' ating Eldew et Begerar dumateng kumlat lang samat sembatung menenakew. Dut eldew na atin, ating kelengitan megtuy lang mepapas na maya ketetakut na gibek. Dut kelang apuy metunew ating eldew, sampay bulan beke' bituen, sampay sengkedunyaan beke' ginsa't ginis et dunya' atin mepapas.

¹¹Na' ba' kwantin kepuspusa't ginsa't ginis, ginsan metunew, enung ginisen taku' et arat keilangan eset dimyu? Subali' pekinunga kew ne lagi dut Empu' beke' megpengebiyagan et kuyun dut Kenyeng gaay. ¹²Sementara' pegtetegeyen myu ating Eldew et Ukuman et Empu', megpekepengna' kew et menunga supaya merali' dumateng ating eldew. Na' sabab dut ating Eldew, ensuren et apuy kelengitan, beke' pegketunew et ginsan minge' ginis duntin dut apuy. ¹³Segwa' sigun dut atin tinange' et Empu', megtetagey tyu et bagung minge' langit beke' bagung dunya' na penggewman et metigna' neng ukuman.^j

¹⁴Angkansa, minge' pegmerganen, sasat kemyu megtetagey meinabu itue, etasi' myu na megpengebiyagan et mesingkaya', kaya daki etawa kesesewyan eset kebirian et Empu'. ¹⁵Rendema' myu angka megtagey nega Begerar. Atin supaya begeyan kew et timpu supaya mekebawi'. Megdemikian kwantin gasi sinurat et pegmerganang tipused tyung si Pablo kwit ti' ya ne negsurat dimyu, maya set kenye kesesewran binggey et Empu'. ¹⁶Dut ginsa't surat ye pasal et itueng pesalan kwantin daran ye peperendem. Maya senung bagi' et kenyeng surat na meliyut retien, segwa' pegbegeyan dye et sala' neng pengretian et minge' awam beke' melulumek. Megdemikian kwantin gasi pegbuwatan dye dut ibang Kesuratan et Empu', sampay seked pepebinasa dye kedyeng diri. ¹⁷Menge' pegmerganen, pagka' sewd myu ne tiban na maya minge' meambut na menunuldu' derateng, subali' meginget-inget kew supaya diki kew mepeswey et minge' taaw neng petuldu' et kaya banar neng pengretian. Mendi' ku kemyu mepealamen dye set dimyung mepangger neng kebtangan myu dut pengandel. ¹⁸Erapun megpelahyun kew set pegdekla' dut kenunganan, na pesebanar atin na Begerar tyu neng si Jesus Kristo, ating Mememawi', kineradya et menunga dimyu, beke' pegkilala myu Ya teyen dumekla' gasi. Dut Kenye teyen kebentugan, tiban sampay misan ingyan. Amen.

j 3:13 Isaias 65:17; 66:22; Pebunayag 21:1